

# C.S.S. TECA PRINT IS THINKING ABOUT THE FUTURE

La tutela ambientale e la salute delle persone diventano sempre più importanti, per questo per molte aziende attente ai problemi dell'ecologia e del personale è più che naturale ricercare nuovi mezzi per ridurre al minimo l'utilizzo dei solventi, cercando prodotti sempre meno "nocivi", e apparecchiature di trattamento e pulizia che rispondano a queste esigenze.

La pulizia degli accessori è una fase molto importante nei processi di stampa ma è fastidiosa e costosa ed è da sempre il tallone d'Achille di questa tecnologia. Gli odori nel luogo di lavoro, lo smaltimento dei solventi esausti, i sistemi d'aspirazione con canalizzazioni ed emissioni in ambiente che devono essere certificati e controllati, aumentano notevolmente i costi d'esercizio di un reparto stampa.

Da oggi tutto questo può essere evitato,

C.S.S. Teca Print può offrire per la prima volta una nuova soluzione ecologica e di facile utilizzo per la pulizia di tutti gli accessori di stampa sporchi di

colore come le piastre magnetiche, cliché, bicchieri, spatole. Il rivoluzionario dispositivo di pulizia Teca Print "Cleaner Nano 350" scriverà sicuramente una nuova pagina nei sistemi di pulizia industriali. Un grande sforzo di ricerca, anni di prove, test, in svariate condizioni d'utilizzo, sono approdati finalmente ad un risultato eccezionale: basta con l'utilizzo di solventi, basta costosi smaltimenti, ma basta soprattutto alle emissioni in ambiente. Da oggi avrete a disposizione un'apparecchiatura che in un unico blocco può pulire senza solvente e contemporaneamente rigenerare il liquido, con il vantaggio di avere a disposizione prodotti sempre pronti ad un nuovo ciclo di stampa e perfettamente puliti.

Grazie ad un suo sistema interno di riciclo, il liquido di pulizia utilizzato al posto dei solventi viene rigenerato e pulito ad ogni lavaggio, anziché inquinato e consumato.

Facilmente posizionabile in ambiente lavorativo, l'apparecchiatura può essere inserita

direttamente in produzione. Costi di smaltimento inesistenti. Risponde ottimamente ai fabbisogni della tampografia o di altri sistemi di stampa.

### Supertamponi : AreX

Presso i laboratori della Teca Print di Thayngen è stata messa a punto una nuova miscela siliconica per tamponi con caratteristiche molto interes-

ti: alto grado di stampabilità, ottima resistenza alle sollecitazioni, rilascio di colore uniforme, antistatico e in assoluta assenza di rilascio di olio in fase di stampa. I Tamponi modello AreX sono disponibili nelle tre durezza normalmente utilizzate: 54, 64 o 70 Shore. Da notare la nuova linea AreX con alta qualità di silicone per stampe molto positive e performanti.

*P*réserver l'environnement et la santé des individus n'a jamais été autant d'actualité. De nombreuses entreprises s'intéressent donc de beaucoup plus près à l'écologie et aux conditions de travail de leurs salariés et essayent, entre autres, de trouver des solutions pour limiter au maximum l'utilisation des solvants en faveur de produits moins "nocifs" et d'appareils de traitement et de nettoyage répondant à ces attentes.

Etape cruciale du processus d'impression, le nettoyage des accessoires n'en est pas moins fastidieux et coûteux, ce qui en fait le véritable talon d'Achille dudit processus. Les odeurs sur les lieux de travail, le traitement des solvants usés, les systèmes d'aspiration par canalisations et les rejets dans l'atmosphère gonflent en effet considérablement la facture d'un atelier d'impression.

Heureusement, il existe désormais une solution.

Pour la première fois, C.S.S. Teca Print propose en effet une nouvelle solution écologique, facile à utiliser, permettant

## Research & Technology

de nettoyer tous les accessoires d'impression souillés d'encre comme les plaques magnétiques, les clichés, les godets ou les brosses.

Baptisé "**Cleaner Nano 350**", ce révolutionnaire dispositif Teca Print est en passe d'écrire une nouvelle page de l'histoire du nettoyage industriel. Un gros effort de recherche, des années de tests et d'expérimentations dans des conditions d'utilisation différentes ont enfin débouché sur un résultat exceptionnel : finis les solvants, finis les coûts relatifs au traitement des déchets et, surtout, finis les rejets nocifs. A partir de maintenant, les industriels disposent d'un appareil qui, en un seul bloc, peut nettoyer sans solvant tout en régénérant le liquide, leur permettant ainsi de bénéficier de produits toujours prêts pour un nouveau cycle d'impression et toujours propres.

Grâce à un système interne de recyclage, le liquide de nettoyage utilisé en lieu et place du solvant est régénéré et nettoyé à chaque lavage, et non souillé et consommé.

Facilement positionnable sur les lieux de travail, cet appareil peut être directement incorporé à la chaîne de production.

Frais d'élimination des déchets inexistant

Offre une réponse optimale aux besoins de la tamponographie ou autres systèmes d'impression.

### **Supertampons : AreX**

Un nouveau mélange siliconique pour tampons a été mis au point dans les laboratoires Teca Print de Thayngen. Entre autres caractéristiques intéressantes, citons ses excellentes caractéristiques mécaniques, sa haute résistance aux contraintes, une répartition uniforme de l'encre, ses propriétés antistatiques et l'absence totale de fuites d'huile en phase d'impression. Les Tampons AreX sont disponibles dans les trois duretés habituellement utilisées : 54, 67 ou 70 Shore. A signaler également, la nouvelle ligne AreX à base de silicone de qualité supérieure, pour des résultats très positifs et performants.

Cleaner Nano 350



Cleaner Nano 900



**E**nvironmental protection and human health are becoming increasingly important. For this reason, for many companies that are sensitive to the problems of ecology and their personnel, it is only natural to seek new ways of minimising the use of solvents, always looking for less "harmful" products and treatment and cleaning equipment that meet these needs.

Cleaning accessories is a very important stage in the printing process, but it is annoying and expensive and has always been the Achilles heel of this technology. The odours in the workplace, the disposal of waste solvents, vacuum systems with ducts and environmental emissions that must be certified and controlled greatly increases the operating costs of a printing department. From today, all this can be avoided.

For the first time, **C.S.S Teca Print** can offer a new, easy-to-use and environmentally friendly solution for cleaning all die acces-

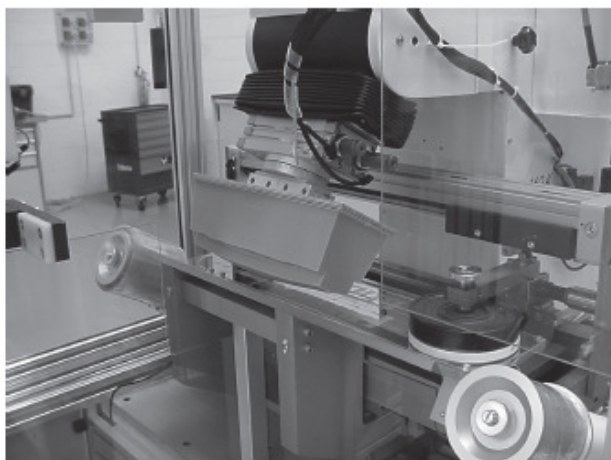
sories with colour on them, such as magnetic plates, blocks, cups, spatulas etc.

The revolutionary Teca Print "**Cleaner Nano 350**" device will certainly add a new page in the book of industrial cleaning systems. A great deal of research and years of testing in various conditions of use have finally resulted in an exceptional achievement: no more solvents, no more expensive disposal, and especially no more environmental emissions. From now on you will have a device which, in a single block, can clean without solvents and simultaneously regenerate the liquid, with the advantage of having products that are always ready for a new print run and that are perfectly clean.

Thanks to its internal recycling system, the cleaning fluid used in place of solvents is regenerated and cleaned with each wash, rather than polluted and consumed.

Easily installed in the workplace, the unit can be inserted directly

# Research & Technology



MVC-0045

into production.  
No disposal costs.  
The perfect solution to the needs of pad printing or other printing systems.

## **Super pads: AreX**

At the Teca Print laboratories in Thayngen, a new silicone mixture for pads has been developed with very interesting features: a high degree of

printability, excellent resistance to stress, uniform colour release, anti-static and complete absence of release of oil in the printing stage. AreX model pads come in the three levels of hardness commonly used: 54, 64 or 70 Shore. Note the AreX range with high quality silicone for prints that are even more positive and high-performance.

**L**a tutela ambiental y la salud de las personas son cuestiones de creciente importancia, por este motivo, para muchas empresas atentas a los problemas de la ecología y del personal es más que natural buscar nuevos medios para reducir al mínimo el uso de solventes, buscando productos que sean menos "nocivos" y aparatos de tratamiento y limpieza que satisfagan dichas exigencias.

La limpieza de los accesorios es una fase muy importante en los procesos de impresión pero es molesta y costosa, siendo desde siempre, el talón de Aquiles de esta tecnología. Los olores en el lugar de trabajo, la eliminación de los solventes

usados, los sistemas de aspiración con canalización y emisiones en el ambiente que deben ser certificados y controlados, aumentan notablemente los costes de ejercicio de un reparto de impresión.

Desde hoy, todo esto puede evitarse,

**C.S.S. Teca Print** puede ofrecer por primera vez una nueva solución ecológica y de fácil uso para la limpieza de todos los accesorios de impresión sucios de color como las placas magnéticas, cliché, vasos, espátulas.

El revolucionario dispositivo de limpieza Teca Print "**Cleaner Nano 350**" escribirá seguramente una nueva página en los sistemas industriales de limpieza. Un gran esfuerzo de investigación, años de pruebas, test, en diferentes condiciones de uso, han finalmente obtenido un resultado excepcional: basta con el uso de solventes, con eliminaciones costosas y, basta principalmente, de emisiones ambientales. Desde hoy, tendrá a disposición un aparato que, en un único bloque, puede limpiar sin solvente y, contemporáneamente, regenerar el líquido, con la ventaja de tener a disposición productos siempre listos para un nuevo ciclo de impresión y perfectamente limpios.

Gracias a su sistema interno de reciclo, el líquido de limpieza usado en lugar de solventes se regenera y limpia con cada lavado, en lugar de contaminarse y consumirse.

De fácil ubicación en el ambiente laboral, el aparato puede insertarse directamente en la producción.

Costes de eliminación inexistentes

Responde de modo excelente a las necesidades de la tampografía o de otros sistemas de impresión.

## **Super-tampones: AreX**

En los laboratorios de la firma Teca Print de Thayngen se ha puesto a punto una nueva mezcla silicónica para tampones con características muy interesantes: alto grado de capacidad de impresión, óptima resistencia a las sollicitaciones, emisión uniforme del color, antiestático y ausencia absoluta de emisión de aceite en fase de impresión. Los Tampones modelo AreX están disponibles en las tres durezas usadas normalmente: 54, 64 o 70 Shore. Nótese la nueva línea AreX con alta calidad de silicona para imprimir muy positivas y rendidoras.